



Une journée d'autrefois dans une ferme
à La Chaux-de-Fonds



NORD | SUD | OUEST

cycle 1
cycle 2
cycle 3

PRÉFACE

Bienvenue au Musée paysan et artisanal.

Tu vas bientôt visiter cette vieille ferme, une des plus anciennes habitations de La Chaux-de-Fonds. Elle a vu des générations de paysans se succéder et a vu naître l'horlogerie et la dentelle.

Tu vas découvrir la vie de gens du XVIII^e siècle, en lisant un texte sur la journée d'un garçon et d'une fille de ton âge. Ils vivaient à une époque où l'électricité n'était pas encore utilisée, où l'on se déplaçait à pied ou à cheval; la vie était bien plus difficile, surtout à la montagne car les hivers étaient parfois très longs et très rigoureux.

Tu pourras ensuite venir au musée et voir tous les objets anciens et les lieux dont on t'a parlé en classe. Tu pourras alors remplir le questionnaire.

Bonne visite.

RECOMMANDATIONS POUR LA VISITE DU MUSÉE



RESPECTE CES QUELQUES RÈGLES AFIN
QUE LA VISITE SE PASSE AU MIEUX.

- Dépose ton sac et tes habits à l'entrée.
- Les visites se font dans le calme afin de préserver la tranquillité des autres visiteurs.
- Visite avec tes yeux.
- Eteins ton téléphone portable.

BIENVENUE AU MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL

Tu viens de pénétrer dans une vieille maison paysanne construite pour l'essentiel au début du XVII^e siècle, ainsi que l'atteste la date de 1612 gravée à l'extérieur, sur le linteau de la grande fenêtre du rez-de-chaussée.

Les documents d'archives nous apprennent qu'une ferme existait déjà ici au début du XVI^e siècle. Il faut savoir que la région est peuplée depuis le XIII^e siècle au moins.

Le bâtiment abrita des agriculteurs jusqu'aux environs de 1950. Menacé par l'extension de la ville, il fut sauvé par un groupe de défenseurs du patrimoine, dont André Tissot, directeur du «gymnase» (devenu le lycée), fut la cheville ouvrière.

La Fondation du Musée paysan et artisanal ayant acquis la maison, le musée ouvrit ses portes en 1971.

LOUIS ET MARIE

UNE JOURNÉE D'AUTREFOIS DANS UNE FERME DE LA CHAUX-DE-FONDS

Le soleil se lève, les habitants de la ferme aussi. Louis et Marie sortent de leur lit qui ressemble à une boîte avec des rideaux; c'est une *alcôve* dans laquelle ils passent leurs nuits bien au chaud. Ils s'habillent rapidement près du *coffre* qui renferme tous les vêtements de la famille. Leur père est allé chercher de l'eau dehors dans la citerne. Il la verse dans *la réserve à eau* qui contient du liquide pour toute la journée. Leur toilette rapidement faite, Marie accroche un *botte-cul* sous ses fesses, prend un seau et va aider sa mère à la traite des vaches dans l'écurie. Louis, quant à lui, monte dans la grange aider son père à nourrir les bêtes en versant le foin directement dans les râteliers par des ouvertures appelées *borans*.

Après avoir terminé leurs tâches, Louis et Marie prennent leur déjeuner: un bol de lait frais, un *quignon* de pain et un peu de beurre que leur mère a confectionné dans la *baratte*.

▼ coffre



▼ baratte



▼ borans



▼ botte-cul



▼ réserve à eau



▼ quignon



alcôve ▼



LOUIS ET MARIE

Puis les enfants vont à l'école, toujours à pied. L'hiver, ils chaussent des *raquettes à neige*. Accroché sur leur dos, leur *cartable* est en bois. En classe, ils écrivent à l'aide d'une craie sur une *ardoise* car le papier est très cher. Parfois, ils s'essaient à la calligraphie avec *une plume et de l'encre*. On ne connaît pas encore les crayons de papier. Souvent, ils emportent une pomme de terre chaude dans leur poche pour se réchauffer et se nourrir dans la matinée.

▼ encre et plume



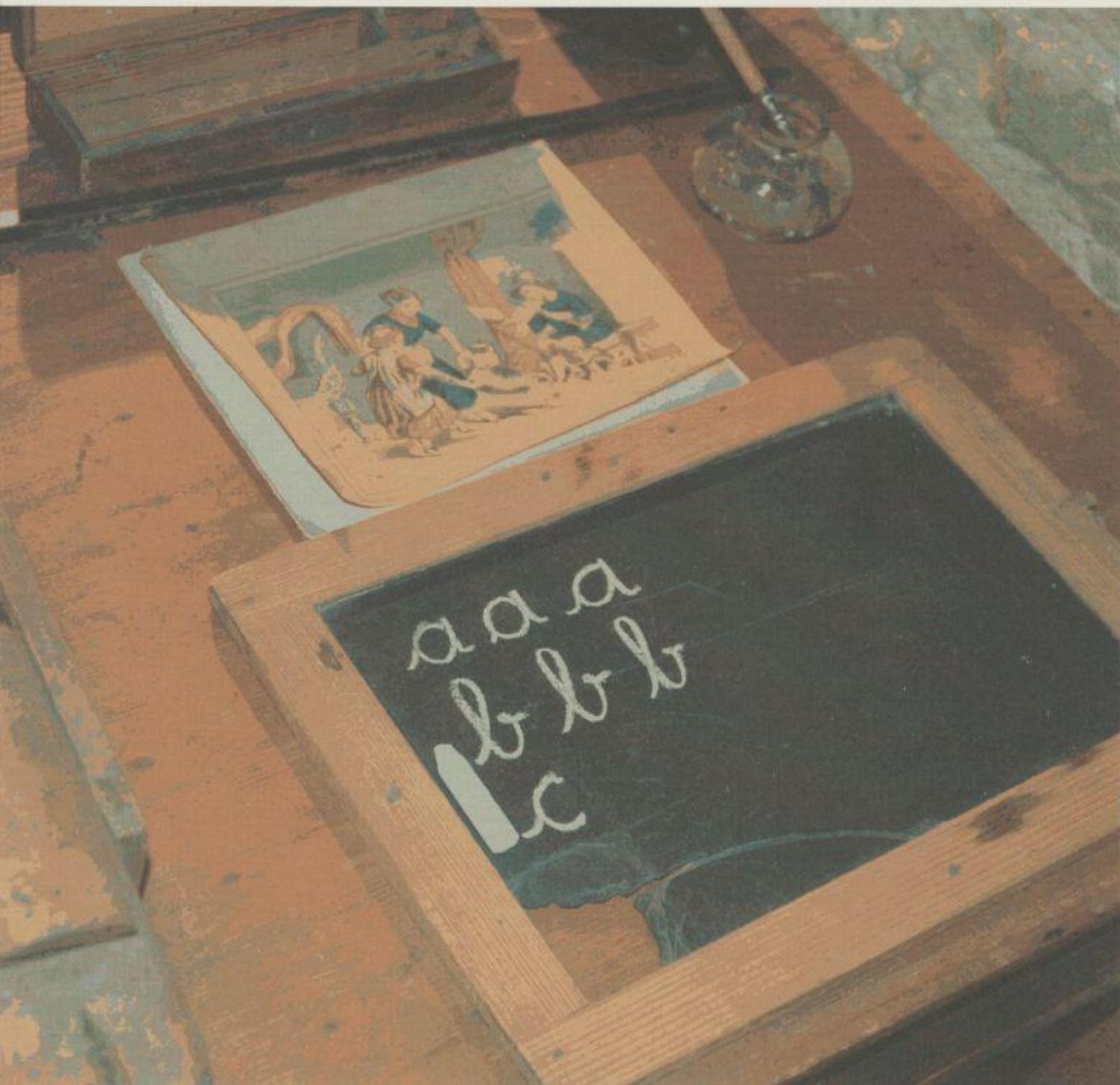
▼ raquettes à neige



▼ cartable



ardoise ▼



LOUIS ET MARIE

✓ oignon



L'école finie, les deux enfants rentrent vite à la maison. Les jeux, c'est réservé à la récréation ! Dès qu'ils sont de retour à la ferme, Louis et Marie travaillent pour aider leur famille. Heureusement, la soupe fume déjà dans le *chaudron* car le feu est toujours allumé dans la cheminée pour faire les repas mais aussi pour se réchauffer.

✓ poireaux



Malgré la neige, on ne meurt pas de faim à la ferme. Des provisions ont été préparées pour les longs hivers. Le jardin fournit des légumes qu'on peut garder à la cave tout l'hiver: *oignons*, *poireaux*, carottes, pommes de terre (seulement depuis la fin du XVIII^e siècle !). Les choux sont transformés en choucroute, les fruits en confiture et les légumineuses sont séchées (*lentilles*, *fèves*, *pois*). La viande est suspendue dans la *grande cheminée en bois* pour être fumée et conservée pour les longues périodes froides.

✓ lentilles



Le repas est pris autour de la grande table de cuisine, qui est vite mise: assiettes en bois et cuillères (pas de fourchettes), un couteau pour le pain et la viande, c'est tout. Le nettoyage de la vaisselle est tout aussi rapidement expédié, dans *une bassine* sur *l'évier en pierre*. L'eau sale s'écoule directement à l'extérieur par une *ouverture* au fond de l'évier.

cheminée
▼ (vue de la grange)



▼ bassine



▼ ouverture de l'évier



▼ évier

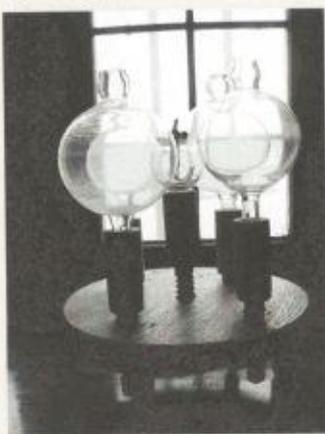


chaudron ▼



LOUIS ET MARIE

∨ abigan



En été, l'après-midi est consacré aux travaux extérieurs (travail dans les champs et au jardin potager, soin des animaux). En hiver, les habitants restent à l'intérieur. Les femmes font de la *dentelle aux fuseaux* sur leurs coussins et, dans l'atelier d'horloger, Marie regarde son père travailler à son *établi*. Il tourne de petites pièces d'horlogerie. On entend dans le silence de la ferme une belle pendule égrener les heures de son timbre clair. Le soir descend gentiment. Après la traite des vaches et le souper, les parents se remettent parfois encore à la dentelle et à l'horlogerie pour une commande urgente. Alors, pour les aider, Louis allume l'*abigan* ou lampe à globes qui permet de travailler même de nuit.



∧ coussin à dentelle

établi ▾



LOUIS ET MARIE



^ cithare

S'il n'y a pas trop de travail, toute la famille se retrouve dans une ferme proche ou alors reçoit les voisins chez elle. Les enfants aiment bien regarder les adultes jouer aux *cartes* ou aux *dés*. Parfois, certains apportent leur *zither* (ou cithare) et l'on se met à chanter. Les anciens racontent leurs souvenirs ou des histoires transmises par leurs parents ou grands-parents.

En hiver, la nuit venue, on alimente au maximum le feu du *poêle à catelles* depuis une *ouverture* située dans la cuisine. Ainsi la chaleur sera maintenue le plus longtemps possible. Avant d'aller dormir, la maman pose un *coussin rempli de noyaux de cerises* dans la *cavette* pour le réchauffer et servir de bouillotte. Puis elle remplit la *bassinoire* de braises et la passe dans les lits afin de les réchauffer. Louis enfle sa chemise et son bonnet de nuit, comme tous les membres de sa famille. On se couche tôt car le travail a épuisé tout le monde. Marie ferme les rideaux et s'endort sous son gros duvet de plumes, serrée contre ses frères et sœurs.



^ dés à jouer



^ cartes à jouer anciennes

ouverture
du poêle
dans la cuisine



cavette



coussin de noyaux de cerises



bassinoire



poêle à catelles



1 CHAMBRE SUD

» Observe comment les habitants de ce lieu s'éclairaient avant l'électricité.

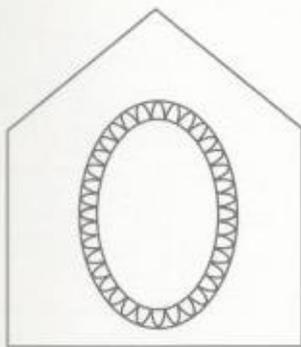
» Dessine deux modèles et écris leur nom au-dessous.
(Il y a des photos de référence sur la grande table de la vieille cuisine).



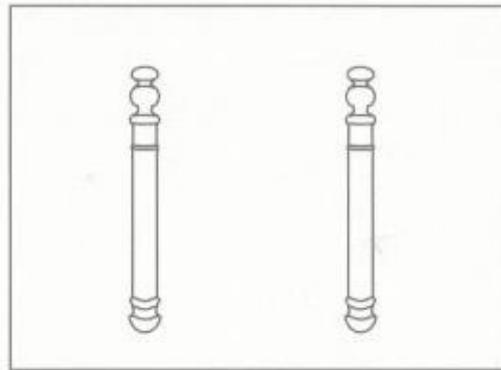
.....

2 CUISINE

» Recherche 7 inscriptions et dates dans la cuisine et relève-les sur cette page (regarde bien près des cheminées).



Jésus Christ sauveur



Jésus



Christ



Protège



Nous

» A ton avis, que font ces inscriptions chrétiennes dans une maison?

.....

.....

3 ECURIE | GRANGE

» Il y a une rebatte: à quoi servait-elle?
(entoure la bonne réponse)

- à moudre le grain pour la farine
- à écraser des cailloux pour faire du sable
- à écraser des fruits pour faire du jus ou de l'huile

» Il y a deux portes au fond de la grange; à quoi servaient-elles?

- la grande porte:

.....
.....

- la petite porte:

.....
.....



la rebatte 



4 LA CHAMBRE DE L'HORLOGER

»6

» Ecris sous chaque image le nom de l'objet:

*fuseaux - lime - micros - dentelle - épingles
lampe à huile*

» A quel métier correspondent ces 6 photos?
Ajoute les numéros.

- la dentellière:

- l'horloger:

»1



»2



3«



»4



5«





POUR FINIR: TROIS INTRUS

RAPPELLE-TOI
LE TEXTE LU EN
CLASSE

» Observe la pièce voûtée; écris le nom des trois intrus:

.....

» Pourquoi ne devraient-ils pas être là?

.....

Réfléchis à cela pour en parler avec ton enseignant-e au moment de la correction.